

به سوندسوال خوش آمدید.

هر یک از چیزهایی را که در اطراف خود می بینیم
هر کدام تاریخی برای خود دارد. تمام ساختمانها؛
راهها؛ سبزه زارها و جنگلها همگی چیزی برای نقل
کردن دارند. هر دوره ای حوادث خاص خود را دارد که
محیط اطراف ما را تحت تاثیر خود قرار داده است.
آگاهی از تاریخ خود باعث درک بهتر از محیط روزانه
ای می شود که ما بطور مدام در تماس با آن هستیم.
ترکیب پدیده های قدیمی و جدید جامعه ما را جذاب
و جالب می کند.
در اینجا چند محل را که می تواند کمکی در توضیح
پیدایش و رشد هرنوساند باشد را معرفی می کنیم.
جاهایی که حتی امروزه هم می شود رفت و دید.



LÄNSSTYRELSEN
VÄSTERNORRLAND

استانداری وسترنورلاند

Länsstyrelsen Västernorrland, 871 86 Härnösand, www.lansstyrelsen.se/vasternorrland

تلفن: 0611-34 90 00

فرم گرافیک: شرکت Grafisk form, produktion SE IDEA AB. متن: ماتس ویکارت Mats Wigardt Textbearbetning

عکس: Kristofer Lönnå / سمر حسین Samir Hussein

بیورن گرانکوویست Björn Grankvist / میریچت موزه استان وسترنورلاند Murberget Länsmuseum Västernorrland

توربیورن اسوان Torbjörn Svaan / آرشو مدل پادس Medelpads arkiv / گودرون ویدمارک Gudrun Widmark

کارین انکوال Carin Engwall / ماریا اولسون Maria Olsson

جولیا کرون کوویست Julia Cronqvist

چاپ لئاندرش گرافیک Tryck Lenanders Grafiska. سپتامبر سال 2010 September



چند مفهوم مختلف

ز مفاهیمی که در آن آورده شده می پردازیم: فرهنگ فقط موزیک، تئاتر و ادبیات را شامل نمی شود. از فرهنگ به معنی طرز زندگی انسانها و نحوه سازماندهی زندگی و اجتماع نیز استفاده می شود. تاریخ مطالعه فعالیتهای انسان در زمان گذشته است. میراث فرهنگی چیزهایی است که نسلهای گذشته بعد از خود بجای گذاشته اند؛ مانند خانه؛ اشیاء و آداب و سننی که به نسلهای بعد منتقل می شود. محیط فرهنگی در یک معنی گسترده به معنی محیطهایی است که تحت تاثیر انسان قرار می گیرند؛ مثل شهرها و اراضی کشاورزی. اغلب اوقات یک محیط محدود مد نظر می باشد؛ مثلا محل یک عمارت ییلاقی.

نورلاند Norrland شمالی ترین قسمت سوئد می باشد که وسترنورلاند را نیز شامل می شود. جنوبی ترین قسمت سوئد یوتالاند Götaland نام دارد و قسمت میانی اسوالاند Svealand نامیده می شود.

استان یک منطقه جغرافیایی تفکیک شده برای اداره امور دولتی است؛ مثل وسترنورلاند. سوئد به ۲۱ استان تقسیم شده است. کمون یک منطقه جغرافیایی کوچکتر است که مسئولیت قسمت بزرگی از خدمات اجتماعی مانند مدارس؛ کوپکاری؛ سالمندیاری؛ طراحی راهها؛ مسائل مربوط به آب و فعالیتهای تطبیق با جامعه سوئد برای مهاجرین را عهده دار است. سوئد به ۲۹۰ کمون تقسیم شده است. ترجمه امر مهمی است؛ چرا که در استان ما افراد زیادی هستند که به زبانی غیر از زبان سوئدی صحبت می کنند. به همین دلیل و به منظور اطلاع رسانی هر چه بیشتر در باره تاریخ و میراث فرهنگی این بروشور به زبانهای فارسی؛ عربی؛ انگلیسی و سومالیایی ترجمه شده است. بروشورهای دیگر از همین سری در باره کمونهای دیگر استان به زبانهای فرانسه؛ روسی؛ اسپانیایی و آلمانی نیز موجود می باشند.

چرا تاریخ مهم است؟

انسانها چه مدت است که در وسترنورلاند Västernorrland زندگی می کنند؟ با چه زندگی کرده اند؟ زندگی به چه شکل بوده است؟ چه حوادث مهمی روی ساکنین تاثیر گذاشته است؟ ساختمانها و فرهنگ اطراف ما واقعا چقدر قدیمی هستند؟ و چه چیزهایی را میتوانند برای ما تعریف کنند؟ تعداد سئوالها زیاد است؛ ولی در عین حال ما میتوانیم از طریق مطالعه بقایای زمانهای گذشته جوابهای زیادی را کسب کنیم. مثلا اینکه انسانها با شرایط متفاوت زندگی در دورههای مختلف به چه صورت کنار آمده اند و اینکه چرا جامعه به شکلی که الان است در آمده است. به همین دلیل است که ما باید در حفظ میراث فرهنگی خودمان کوشا باشیم. چرا که منبع اطلاعاتی مهمی در باره گذشته ما است.

چرا این بروشور؟

این بروشور از طرف استانداری وسترنورلاند Länstyrelsen i Västernorrland تهیه شده است. استانداری یک مرجع دولتی است که در همه استانها وجود دارد و با مسائل مختلف اجتماعی کار می کند. یکی از مسئولیتهای استانداری حفاظت از بناهای با ارزش؛ کلیساها و بقایای دوران قدیم است. این کار به منظور حفظ قسمتهای مهم تاریخ جامعه و در اختیار عموم قرار دادن آن انجام می شود. در سوئد چندین مرکز دیگر نیز وجود دارد که با مسائل تاریخی و میراث فرهنگی کار می کنند. چند نمونه از اینها موزه ها؛ آرشیو ها و کتابخانه ها هستند که از طریق برگزاری نمایشگاهها؛ مطالب موجود در آرشیوها و کتابها نحوه زندگی در گذشته را برای ما تعریف می کنند؛ اینکه زندگی به چه شکلی بوده و انسانها چطور زندگی می کرده اند. ما از طریق این بروشور می خواهیم تعدادی از محیطهایی را که استانداری وظیفه حفاظت آنها را بعهده دارد به شما معرفی کنیم. ما همچنین محلهای جالب دیدنی دیگر مانند موزه ها؛ کتابخانه ها؛ کلیساها و آرشیو را نیز برای معرفی انتخاب کرده ایم.

حفاظت بر اساس قانون میراث فرهنگی.

بناهای حفاظت شده بناهایی هستند که بر اساس قانون میراث فرهنگی تحت حفاظت قرار گرفته اند. این حفاظت به این معنی است که از بناها باید بخوبی نگهداری شود؛ تغییری در آنها داده نشود و همچنین خراب نشوند. در وسترنورلاند حدودا هفتاد نمونه از این بناها وجود دارد. این بناها به این دلیل که می توانند بصورت واضحی گویای حوادث مهمی در تاریخ جامعه باشند انتخاب شده اند.

قانون میراث فرهنگی شامل کلیساها نیز می شود به این معنی که از آنها باید بخوبی نگهداری شود و بدون گرفتن اجازه از استانداری نمی توان تغییراتی را در آنها ایجاد کرد و یا آنها را خراب کرد. هیچکدام از کلیساهایی را که پیش از سال ۱۹۴۰ ساخته شده اند نمیتوان تغییر داد و یا خراب کرد. حتی کلیساهایی که طی سالهای بعد ساخته شده اند نیز میتوانند تحت حفاظت قرار بگیرند.

از آنجا که مسیحیت مذهب اصلی سوئد به مدت بیش از هزار سال بوده است کلیسا نفوذ زیادی در جامعه داشته است. به همین دلیل کلیساهای حفظ شده میراث فرهنگی مهمی برای همه ما محسوب می شوند.

بقایای گذشته رد آثار فعالیتهای انسان در دوره های مختلف زمانی نامیده می شوند. این آثار می توانند گورهای هزار ساله به شکل سنگهای بر روی هم چیده شده و یا تپه های خاکی پوشیده از گیاهان باشند. همچنین می توانند محل زندگی انسانها؛ گودالهای شکار حیوانات وحشی؛ نقاشی های روی صخره ها؛ آسیاب های قدیمی و خیلی چیزهای دیگر باشند.

از دوران پیش از تاریخ کتابی وجود ندارد که بتواند برایمان چیزی در باره انسانهای آن زمان تعریف کند. به همین دلیل می توان گفت که زمین زیر پای ما آرشیو ی است دارای اطلاعات در باره زندگی در زمانهای بسیار دور.

بقایای قدیمی می توانند اطلاعات زیادی را در اختیار ما بگذارند. اطلاعاتی که بدون وجود این بقایا بدست آوردنشان مشکل می بود. بقایای قدیمی نیز در مقابل تغییر و تخریب بوسیله قانون میراث فرهنگی حفاظت می شوند.





محوطه دانشگاه سوندسوال (Mittuniversitetet, campus Sundsvall)



این بالا در این منطقه سرد شمالی
شهر سوئدسوال در داخل خلیجی زیبا
قرار گرفته بود و تازه؛ مجلل و خوشحال
بنظر می آمد. «اینجا باید یک شهر
ثروتمند و مقتدری باشد؛» پسر گفت

اقتباس از کتاب سفر شگفت انگیز هول گرشون
اثر سلما لاگرلوف Selma Lagerlöf





کلیسای تونا (Tuna kyrka)



12. کویسله نولبی

KVISSLE NOLBY.

در مناطق طبیعی و زیبای کویسله/نولبی در نیوروندا Njurunda واقع در جنوب سوندسوال نیز چندین گور بزرگ تپه خاکی وجود دارد. تعدادی از آنها بیش از ۲۰۰۰ سال قدیمی هستند و یکی از آنها بزرگترین در منطقه نورلاند است.

در اینجا می توان از تاریخ گذشته سوندسوال آگاه شد. بنا به گفته باستان شناسان و تاریخ دانان این منطقه از قبل از میلاد مسیح نیز مسکونی بوده است. در چند تا از گورها اشیای برنزی پیدا شده است که بر اساس دانسته های قبلی در استانهای رومی در جنوب اروپا تولید شده اند. یکی از این اشیای یک کتری برنزی است. وسایل شیشه ای و سکه های رومی نمونه های دیگری از اشیایی است که در این محل پیدا شده است. این یافته ها نشان میدهد که انسانهایی که در اینجا زندگی می کردند با اروپا؛ با هزاران کیلومتر فاصله دادوستد داشته اند. مسافرتها در آن زمان که هنوز راههای زمینی ساخته نشده بودند بر روی آب دریا که بهترین راه برای سفرهای طولانی بود انجام می شد. ➡ ➡



10. موزه عکس سوندسوال

FOTOMUSEET SUNDSVALL (7).

با آغاز در سنت عکاسی در اروپا هدف موزه نشان دادن نمونه ای از عکاسی مستند و ارتباطی از طریق همکاری نزدیک با آموزش عکاسی در زمینه خبرنگاری در منطقه می باشد. در اینجا همچنین کلکسیون بزرگی از دوربینهای قدیمی نیز وجود دارد. تعداد زیادی از نمایشگاههای موزه در چندین شهر بزرگ اروپا بنمایش گذاشته شده اند. ❶



11. آرشیو مدل پادس

MEDELPADSARKIV (7).

در آرشیو مدل پادس اطلاعات و مستندات تاریخ محلی و تحقیقات شجره ای زیر یک سقف می باشند. عکسها و اسناد موجود در آرشیو و کلکسیونها بازگو کننده فعالیتهای مختلف کمون مانند مراقبت از فقرا؛ مدارس و مراقبتهای درمانی

هستند. در اینجا همچنین اسنادی از یک زندگی فعال در انجمنها وجود دارد که سرگذشتهای جالبی را باز گو می کند. در آرشیو مدل پادس همینطور تعداد زیادی بانک اطلاعاتی جهت تحقیقات در باره قوم و خویش و منطقه زندگی نیز وجود دارد. ❷



9. موزه سوندسوال

SUNDSVALLS MUSEUM (7).

در موزه سوندسوال نمایشگاههایی با موضوعات جدید و همچنین تاریخ سوندسوال بر پا می شود. در اینجا از جمله یک مجموعه بزرگ از آثار هنری قرن بیستم سوئد با آثاری از هنرمندانی مانند کارل فریسن دال پیکر تراش وجود دارد. او در نس اوکر Näsåker متولد شد ولی قسمت اعظم عمرش را در پاریس زندگی کرد. در نمایشگاه «شهری که خود را تغییر داد» شرح داده می شود که شهر سنگی سوندسوال چطور بعد از حریق سال ۱۸۸۸ رشد کرد. در نمایشگاه «کخدای هوگ اوم» می توان کار حفاری گور کخدا را در هوگ اوم دنبال کرد. در اینجا تعداد زیادی از وسایل شخصی مانند حلقه های طلا، ظرف شستشو، لباس و یک شانه از برنز که در گور بود به همراه اشیاء روزمره دیگر که در حفاری محل پیدا شد به نمایش گذاشته شده اند. ➡ ➡



7. انبار فرهنگ

KULTURMAGASINET.

بعد از آتش سوزی بزرگ در سوندسوال چهار انبار بزرگ برای نگهداری مواد غذایی در بندر ساخته شد. در طی دهه ۱۹۸۰ انبارها نوسازی شده و به یک مرکز فرهنگی زیبا مبدل گشتند. انبار فرهنگی امروزه یکی از محلهای ملاقات مرکزی سوندسوال است. در اینجا کافه تریا؛ کتابخانه؛ موزه؛ آرشیو؛ اطلاعات مربوط به امور مصرف کنندگان؛ انرژی و مسائل آب و هوایی؛ مشاوره؛ مرکز آموزشی و همینطور کودکانی که کودکان به همراه والدین خود می توانند آنجا باشند وجود دارد. در اینجا همچنین می توان به کنسرت و سخنرانی گوش کرد؛ تاتر و فیلم تماشا کرد و نویسندگان را ملاقات کرد. برای کودکان و نوجوانان قصه خوانی؛ بازی به همراه موزیک و خیلی برنامه های دیگر ترتیب داده می شود. ➤

8. کتابخانه سوندسوال

SUNDSVALLS STADS BIBLIOTEK (7).

در کتابخانه می توان روزنامه و مجله مطالعه کرد و همینطور کتاب و موزیک امانت گرفت. کتابخانه اصلی؛ که در انبار فرهنگ قرار دارد دارای کتاب؛ روزنامه و مجلات به زبان سوئدی و تقریباً پانزده زبان دیگر می باشد. حدود بیست کامپیوتر جهت اتصال به اینترنت و همینطور برای بازی های مختلف بچه ها موجود می باشد. همچنین امکان اجاره واژه پرداز؛ فرستادن فاکس و گرفتن کپی از مدارک نیز وجود دارد. کتابخانه اصلی اطلاعات امور مصرف کنندگان و مشاوره امور انرژی - و آب و هوایی را نیز شامل می شود. در مناطق مسکونی کمون یازده کتابخانه محلی نیز وجود دارد. مناطقی که فاقد کتابخانه محلی هستند از سرویس کتابخانه در اتویوس که به این مناطق سر می زند بر خوردار می باشند. چندین کتابخانه محلی بصورت منظم برنامه هایی برای کودکان و بزرگسالان مراجعه کننده ترتیب می دهند. ➤



6. هوگ اوم

HÖGOM

در هوگ اوم؛ کنار منطقه مسکونی گراندلو یکی از بزرگترین و معروفترین بقایای قدیمی در نورلاند قرار دارد. یک گورستان با حدود ۱۰ گور تپه خاکی که ۱۵۰۰ سال قدمت دارد. در اواسط قرن بیستم چند تا از گورها را نبش قبر کردند و اشیای زیبا و جالبی را پیدا کردند.

طبق نظر باستان شناسان کسانی که اینجا دفن می شده اند افرادی ثروتمند و با نفوذ بوده اند. این محل مکانی مهم برای مردمان آن زمان بوده است. در یکی از گورها بقایای یک مرد پیدا شد؛ که بنام مرد هوگ اوم معروف شد. به همراه وی شمشیر، زوبین، نیزه و پیکانهای جنگی دفن شده بود.

درگور این مرد همچنین تجهیزات سوار کاری شامل زین؛ وسایل وصل چهار پا به گاری و افسار نیز وجود داشت که بر اساس استنباط باستان شناسان او یک جنگجوی سوار کار بوده است. همچنین الیاف پارچه باقیمانده از لباسهای او و یک کمر بند تزیین شده نیز پیدا شد که نحوه ملبس بودن وی را نشان می داد. نوع قرمزی رنگ پارچه نشان می دهد که پارچه ایتالیایی بوده است.

مرد هوگ اوم به احتمال قریب به یقین فردی ثروتمند و بلند پایه بوده است. شاید رئیس تمام منطقه میانی نورلاند بوده است؛ در صورت امکان حتما از محل گورستان بازدید کنید. اشیای پیدا شده در گورها در موزه سوندسوال به نمایش گذاشته شده اند. ۶



است که بیش از هر چیز دیگر جلب توجه می کند. روینایش سیاه رنگ است و بیشتر شبیه به یک کشتی است تا یک کلیسا. طبق گفته آرشیوکت آن پیتر سلسینگ کلیسا یک چنین شکلی که جلب توجه کند را نیاز داشته تا بتواند خود را در محیط پیرامونی اش نشان دهد. امروزه کلیسا به هئیت مذهبی کاتولیکهای سوندسوال تعلق دارد و به هنگام اجرای مراسم دعا به روی بازدید کنندگان باز است. از آنجا که ما درسوئد آزادی مذهب داریم بنابراین به همه بازدید کنندگان بدون در نظر گرفتن تعلقات مذهبی و یا عقیدتی خوش آمد می گوئیم. ۷

4. هتل کناست

HOTELL KNAUST.

صاحبان مستغلاتی که خانه هایشان در آتش سوزی بزرگ سوخته بود همگی غرامتهای هنگفتی از شرکت های بیمه دریافت کردند و به همین دلیل سال بعد از آتش سوزی پول زیادی در جریان بود. هتل درجه یک کناست روز اول اکتبر سال ۱۸۹۱ گشایش یافت؛ بنای دیگری بود که پول زیادی صرف ساختنش شده بود و نمای بیرونی اش مملو از دکور و تزئینات بود. به اینجا صاحبان تازه ثروتمند شده چوب بری ها و بنکداران برای معاشرت کردن و خوردن و نوشیدن در سالنی که سالن سوئسی نامیده می شد می آمدند. این سالن امروزه سالن آئینه نامیده می شود.

هتل دفعات متعددی بمنظور های مختلف دوباره سازی شده است و از آن هم به عنوان سالن فروش و هم دفتر کار استفاده شده است؛ پیش از آنکه امروزه دوباره به عنوان هتل در آید. از سال ۱۹۷۹ روینا؛ پلکان و سالن غذا خوری آن جزو بناهای حفاظت شده است. پس از عبور از درهای ورودی هنوز هم می توان ثروت و شکوهی را که در سوندسوال بعد از آتش سوزی سال ۱۸۸۸ بوجود آمد را مشاهده کرد. ⬇️ ⬆️

5. ناکستا سانت اولوف

NACKSTA S:T OLOF.

سوئد حول و حوش سال ۱۰۰۰ میلادی مسیحی شد. از آن زمان به بعد هزاران کلیسا در سراسر کشور ساخته شده است؛ هم در روستاها و هم در شهرها. سبکها و طرحهای مختلف جای خود را به یکدیگر داده اند. کلیسای ناکستا در سال ۱۹۶۳-۶۹ ساخته شد که به این ترتیب کلیسای نسبتاً جدیدی است. از یک نقطه نظر ملی کلیسای خیلی ویژه ای تلقی می شود چرا که کاملاً بر خلاف تمام سنن پیشین ساختمانهای کلیسا در سوئد است. این شکل کلیسا





2. گرانسکا هوست

GRANSKA HUSET.

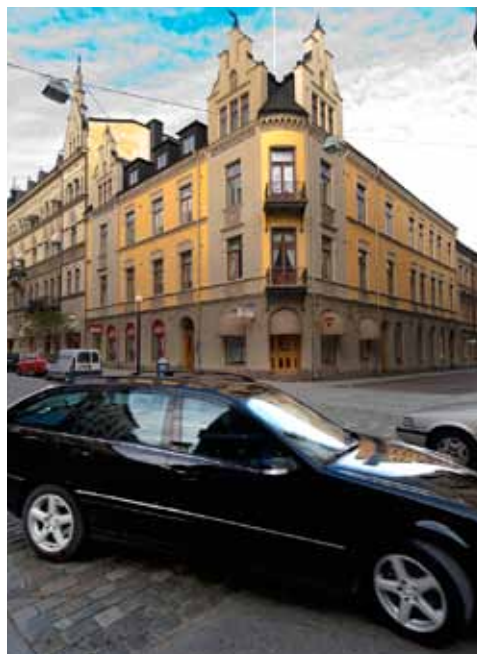
در آتش سوزی بزرگ سال ۱۸۸۸ در این زمین یک خانه چوبی دو طبقه بود که کاملاً در شعله های آتش سوخت و از بین رفت. ساختمان البته بیمه بود و مالک آن؛ صاحب داروخانه پتر گران مبلغ هنگفتی را از بیمه دریافت کرد. وی با آن مبلغ خانه گران قیمتی که امروز در این محل است و به نام گرانسکا هوست خوانده می شود را بنا کرد. آنزمان؛ بیش از صد سال پیش پتر گران یکی از مجلل ترین داروخانه های سوئد را و همچنین یک آپارتمان یازده اتاقه را برای خودش ساخت. دیوارها و سقف بوسیله افراد مجری که از استکهلم آورده شده بودند نقاشی و دکور شدند. دیوارهای راه پله با نقاشی های زیبا؛ آرماتورهای نفیس و سقف دکور دار تزئین شدند. امروزه آن داروخانه معروف دیگر وجود ندارد. در همان ساختمان الآن گالری تجاری؛ دفتر کار و آپارتمان ساخته شده است. ولی راه پله آن بخوبی حفظ شده و یاد آور دوره تغییر و تحولی است که خانه در آن زمان ساخته شد. گرانسکا هوست معرف تغییر و تحولات اجتماعی است که در قرن نوزدهم بوقوع پیوسته است و به همین دلیل جزو بناهای حفاظت شده می باشد. ➤

3. ساختمان شهرداری

STADSHUSET.

ساختمان شهرداری سوندسوال نیز طعمه شعله های آتش سوزی بزرگ سال ۱۸۸۸ شد و فقط دیوارهای بیرونی بودند که در توده های خاکستر بعد از خاموش شدن حریق باقی مانده بودند. علیرغم این موضوع تصمیم گرفته شد که ساختمان دوباره ساخته شود. ساختمان نو ساز شهرداری در دهه ۱۸۹۰ دارای عملکردهای متعدد و مختلفی بود. از جمله یک سالن نشست تعبیه شد که در آن گردانندگان شهر تصمیمات خود را می گرفتند و یک سالن دادرسی که در آن افرادی که مرتکب جرمی شده بودند مورد دادرسی قرار می گرفتند. در اینجا همچنین یک سالن جشن با شکوه نیز وجود داشت؛ در طبقه پایین تر بازداشتگاه پلیس و محل نگهداری اجناس مسروقه بود. امروزه ساختمان قدیمی شهرداری جزو بناهای حفاظت شده است و از آن سالن جشن با دکوراسیون گران قیمتش این روزها در مراسمی مختلف استفاده می شود که در چنین مواقعی به روی بازدید کنندگان باز است. ➤





1. شهر سنگی

STENSTADEN.

سوندسوال بود. صنعت چوب بری در اوج خود بود و همه گونه امکانات برای ساختن شهری از سنگ مهیا بود. افراد ثروتمند که همان صاحبان چوب بری ها بودند و اربابان چوب نامیده می شدند تعدادی از معروفترین معماران و خانه سازان سوئد را فراخواندند و باز سازی سوندسوال تقریباً بلافاصله شروع شد. شهری که ساخته شد با خانه های چهار طبقه سنگی مزین به برج و گنبد و پنجره های ساخته شده بر روی بنای خود هیچ همتایی در این قسمت سوئد ندارد. روی روبیناها؛ آپارتمانها و راه پلکانی ها مخارج زیادی صرف شده است و تمام شهر سنگی بنای یاد بودی شده است از اهمیت منطقه برای یکی از مهمترین صادرات تجاری کشور در آنزمان. ➤

حادثه ای که سوندسوال را برای همیشه تحت تاثیر خود قرار داده آتش سوزی بزرگی است که در یک روز در ماه ژوئن سال ۱۸۸۸ رخ داد و باعث ویرانی قسمت اعظم شهر شد. مردم بسختی توانستند چیزی را از دست حریق نجات بدهند. از شهری که روز قبل یک شهر زنده کوچک با خانه های چوبی در جنوب نورلاند بود تنها تعدادی دیوار در میان توده های خاکستر باقی ماند. وقتی قرار شد که خانه ها مجدداً ساخته شوند هدف بر این گذاشته شد که به هر قیمتی از آتش سوزیهای مجدد که بتواند شهر را دوباره ویران کند جلوگیری شود. این مقطع زمانی دوره شکوفایی

8. کتابخانه سوندسوال

SUNDSVALLS STADSBIBLIOTEK (7).
دوشنبه تا پنجشنبه 10-19
جمعه 10-18؛ شنبه 11-16
آدرس: 4 Packhusgatan
تلفن: 060 - 19 18 26
www.sundsvall.se/kulturmagasinet

9. موزه سوندسوال

SUNDSVALLS MUSEUM (7).
دوشنبه تا پنجشنبه 10-19
جمعه 10-18
شنبه 11-16
آدرس: 4 Packhusgatan
تلفن: 060 - 19 21 26
www.sundsvall.se/kulturmagasinet

10. موزه عکس سوندسوال

FOTOMUSEET SUNDSVALL (7).
سه شنبه تا جمعه 12-17
شنبه 12-15
آدرس: 12 Magasinsgatan
تلفن: 060 - 19 25 34

11. آرشیو مدل پادس

MEDELPADSARKIV (7).
دوشنبه تا جمعه 10-16
آدرس: 4 Packhusgatan
تلفن: 060 - 19 18 75
www.sundsvall.se/kulturmagasinet

12. کویسله نولبی

KVISSLE NOLBY.

1. شهر سنگی

STENSTADEN.
www.sundsvall.se

2. گرانسکا هوست

GRANSKA HUSET.
آدرس: 26 Storgatan

3. ساختمان شهرداری

STADSHUSET.
هنگام برگزاری برنامه باز است
آدرس: Stora torget
www.stadshusetsundsvall.se

4. هتل کناست

HOTELL KNAUST.
تمام سال باز است.
آدرس: 13 Storgatan
تلفن: 060 - 608 00 00
www.elite.se/hotell/sundsvall/knaust

5. ناکستا سانت اولوف

NACKSTA S:T OLOF.
هنگام مراسم مذهبی باز است.
آدرس: 2 Midälavägen
تلفن: 060 - 61 71 10
www.katolskakyrkan.se

6. هوگ اوم

HÖGOM.
آدرس: Västra vägen

7. انبار فرهنگ

KULTURMAGASINET.
دوشنبه تا پنجشنبه 10-19
جمعه 10-18
شنبه و یکشنبه 11-16
آدرس: 4 Packhusgatan
تلفن: 060 - 19 18 00
www.sundsvall.se/kulturmagasinet





Norra Stadsberget

Granlohög

Gaffelbyn

Metropol

Tonhallen

Norrmalm

Mitt-univer-
sitetet
Akroken

Universitetsallén

Norrporten
Arena

Storgatan

Baldersvägen

Västra vägen

Selångersån

E4

8.

9.

10.

7.

11.

1.

2.

3.

4.

5.

Härdvallsgränd

Fotbolls-
plan

Sallyhillsvägen

Västermalm

Södra Järnväggsgatan

Bergsgatan

Sveavägen

Oscarsgatan

Storgatan

Sjögatan

Skolhusallén

Trädgårdsgatan

Esplanaden

Kyrkogatan

Casino
Cosmopol

Sten-
staden

Parkgatan

Thulegatan

Fredsgatan

Norra Järnväggsgatan

Södermalmsgatan

Bleckslagaregatan

Södra allén

Södermalm

Östra parken

Nybrogatan

Fredsgatan

Nygatan

Silvstorgatan

Paviljongvägen

Regementsvägen

Reesenborgsgatan

Alnön

Spikarna

Juniskär

Njurunda-
bommen

HOTEL KNAUST

E



شهر سنگی سوندسوال مفهومی است بارز. بعد از آتش سوزی بزرگی که در سال ۱۸۸۸ رخ داد شهر مجدداً متولد شد؛ با تزئینات پر خرج و خانه های سنگی. هتل کناست Knaust که هنوز هم میهمان میپذیرد مظهر دارایی و شکوه بود.

۲۰۰۰ سال پیش در منطقه ای که امروز شهر سوندسوال در آن قرار دارد جنگلهای انبوه و سکوت حکمفرما بود.

راهی وجود نداشت و مردم بسیار کمی در آن زندگی می کردند. اولین ساکنین منطقه در امتداد الودالن و ساحل ساکن شدند و با شکار و ماهیگیری زندگی می کردند. بعد از گذشت یکی دو قرن انسان با کشت و کار آشنا شد و کشاورزی در مقیاس کوچک شروع به رشد کرد. همزمان تماس با دنیای اطراف و تجارت با آن نیز آغاز شد.

در طی قرون وسطی تا قرن هیجدهم جمعیت رشد کرد و روستاهای کوچک بوجود آمد. در آن زمان سوندسوال یک جامعه بسیار کوچک بود ولی با این حال مرکز تجاری و خدماتی منطقه محسوب می شد. طی قرن نوزدهم سرعت پیشرفت افزایش چشمگیری پیدا کرد. جنگل که در گذشته از آن بیشتر در خانه سازی، سوخت و تولید ابزار آلات استفاده می شد تبدیل به یک منبع مواد خام با ارزش شد. کارخانجات چوب بری یکی بعد از دیگری در امتداد ساحل ساخته شدند؛ کارگران از نقاط مختلف دیگر کشور به اینجا آمدند؛ سوندسوال بزرگ شد و در اواخر قرن مرکز صنعت چوب بری سوئد بود.

دوران شکوفایی صنایع چوب بری در دهه ۱۸۹۰ به اوج خود رسید و در اوایل قرن پیش جای خود را به تولید خمیر کاغذ داد. امروزه سوندسوال هنوز هم شهری است که صنایع چوب در آن مطرح است همزمان که شهر در طی تمام قرن بیستم رشد کرده و پر از فعالیتهای تجاری؛ کار و مردم جدید شده است.

فرهنگ

در نام هر منطقه میراثی از
گذشته نهفته است.
می خواهیم برایتان تعریف
کنیم که چطور شد که
اینطور شد. بخوانید و بدانید.
خوش آمدید!

از تاریخی مهیج تا میراث فرهنگی زنده.